
	УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ, ФИЛОЛОШКО-УМЕТНИЧКИ ФАКУЛТЕТ ФИЛОЛОШКО-УМЕТНИЧКИ ФАКУЛТЕТ 34000 КРАГУЈЕВАЦ, ЈОВАНА ЦВИЈИЋА ББ	
	<b>Акредитација студијског програма</b> ОСНОВНЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ <span style="float: right;">Енглески језик и књижевност</span>	

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		<b>Увод у транслатологију</b>				
Ознака предмета: 62446						
Број ЕСПБ: 3						
Наставник: Марјановић Р. Татјана						
Статус предмета: И						
Број часова активне наставе(недељно)						
Предавања:	Вежбе:	Други облици наставе:	Студијски истраживачки рад:	Остали часови:		
2	1	0	0	0		
Предмети предуслови		Нема				
1. Образовни циљ: Разумевање основа транслатологије. Студија случаја: когнитивно-прагматички приступ превођењу.						
2. Исходи образовања (Стечена знања): Студенти се оспособљавају за праћење савремених истраживања у транслатологији и, посебно, у примени когнитивно-прагматичког модела у превођењу енглеско-српског корпуса.						
3. Садржај/структура предмета: Транслатологија као научна дисциплина. Теорије превођења: филолошка, језичка, комуникациона и социосемиотичка перспектива. Когнитивно-прагматички приступ превођењу. Директни и индиректни превод. Вежбања у вези са садржајима обрађеним на часовима предавања. Анализа корпуса за језички пар енглески - српски.						
4. Методе извођења наставе: Вербално-текстуална.						
Оцена знања (максимални број поена 100)						
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит		Обавезна Поена
Активност у току предавања		Да	15.00	Писмени испит		Да 50.00
Колоквијум		Да	35.00			
Литература						
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач	Година	
1,	Gutt, Ernst-August	Translation and relevance: Cognition and context		Manchester: St. Jerome Publishing	2000	
2,	Newmark, P.	Approaches to translation		Hemel Hempstead: Prentice Hall	1988	
3,	Хлебџ, Борис	Општа начела превођења		Београд: Београдска књига	2009	
4,	Nida, E. A., Taber, C.	The theory and practice of translation		Leiden: E. J. Brill	1969	
5,	Picken, Catriona	The translators handbook		London: Aslib	1983	
6,	Snell-Hornby, Mary	Translation studies: An integrated approach.		Amsterdam: John Benjamins	1988	
7,	Wilss, W	The science of translation. Problems and methods		Trübingen: Gunter Narr Verlag	1982	